

Deluxe

D	Spielanleitung	2
GB	Playing instructions	2
F	Règle du jeu	3
I	Istruzioni del gioco	3
NL	Spelhandleiding	4
E	Instrucciones de juego	4
P	Regras do jogo	5
DK	Spillevejledning	5
S	Spelregler	6
FIN	Peliohje	6
N	Spilleregler	7
H	Játékleírás	7
CZ	Návod ke hře	8
PL	Opis gry	8
GR	Οδηγίες παιχνιδιού	9
RUS	Описание игры	9
TR	Oyun kuralları	10
SI	Pravila igre	10
HRV	Uputa za igru	11
SK	Návod na hru	11
BG	Указание за игра	12
RO	Instructiuni de joc	12
UA	Опис гри	13
EST	Mängujuhend	13
LT	Žaidimo instrukcija	14
LV	Kā spēlēt	14
AR	طريقة اللعب	15

D Bowling

WAS IST BOWLING?

Beim Bowling rollt ihr die Kugel die Bahnentlang und versucht so viele Pins wie möglich umzuwerfen.

VORBEREITUNG:

Zuerst wird die Spielbahn auf einem ebenen Untergrund ausgerollt. Es können Teams gebildet werden oder man spielt 1 gegen 1. Der jüngste Spieler beginnt.

ABLAUF:

Beim ersten Wurf versucht der Spieler alle zehn Pins umzuwerfen. Gelingt dies, spricht man von einem Strike und der Frame (Durchgang) ist beendet. Bleiben Pins stehen, hat der Spieler einen zweiten Wurf. Fallen nun alle restlichen Pins um, spricht man von einem Spare. Fallen nicht alle Pins um, erhält der Spieler die entsprechende Punktzahl (siehe unten) und der nächste Spieler ist an der Reihe. Ein Spiel hat 10 Frames. Der Spieler, der nach dem zehnten Frame die meisten Punkte gesammelt hat, gewinnt.

PUNKTE:

Jeder umgeworfene Pin zählt einen Punkt. Die Punkte der einzelnen Frames werden addiert. Wirft der Spieler einen Strike oder einen Spare, erhält er Bonuspunkte. Bei einem Strike erhält er 10 Punkte plus die Anzahl der Punkte, die in den nächsten zwei Würfen geworfen werden. Alle zusammen gehören zum selben Frame. Bei einem Spare erhält er 10 Punkte plus die Anzahl der Punkte, die im nächsten Wurf geworfen werden. Alle zusammen gehören zum selben Frame.

GB Bowling

WHAT IS BOWLING?

The game consists of rolling the ball down the lane and trying to knock down as many pins as possible.

PREPARATION:

First the bowling mat is unrolled on a level surface. Teams can be formed, or the players can play 1 against 1. Then you have to decide which player will start.

PROCEDURE:

The player must try to knock down all ten pins with the first ball. If all ten pins are knocked down, the player has scored a so-called strike, and the frame (turn) ends. If pins are still upright, the player can bowl another ball. If all of the remaining pins are now knocked down, the player has scored a so-called spare. If any pins remain upright, the player receives the relevant number of points and it is the next player's turn. A game has 10 frames. The player with the most points after the tenth frame is the winner.

POINTS:

Each pin that is knocked down scores a point. The points of the individual frames are added up. If you score a strike or a spare, you receive bonus points. You receive 10 points for a strike, plus the number of points scored with the next two balls. They all belong to the same frame. You receive 10 points for a spare, plus the number of points scored with the next ball. They all belong to the same frame.

F Bowling

QU'EST-CE QUE LE BOWLING ?

Le jeu consiste à faire rouler les boules sur la piste dans le but d'abattre le plus de pins possible.

PRÉPARATION :

Pour commencer, la piste est déroulée sur une surface plane. Des équipes peuvent être formées ou les joueurs s'affrontent 1 contre 1. Ensuite, le premier joueur est désigné.

DÉROULEMENT :

Lors du premier lancer, le joueur doit essayer d'abattre la totalité des dix pins. S'il y arrive, il a réalisé un strike et le frame (carreau) est terminé. S'il reste des pins, le joueur effectue un deuxième lancer. Si les pins qui étaient encore debout tombent, c'est un spare. S'il reste encore des pins, le joueur remporte le nombre de points correspondant aux pins abattus et c'est au joueur suivant de jouer. Une partie comprend 10 frames. Le gagnant est le joueur qui a marqué le plus de points à l'issue du dixième frame.

POINTS :

Chaque pin renversé rapporte un point. Les points de chaque frame sont additionnés. Si le joueur réalise un strike ou un spare, il a droit à des points bonus. Pour un strike, il remporte 10 points en plus du nombre de points rapportés par les deux lancers suivants. Tous font partie du même frame. Pour un spare, il remporte 10 points en plus du nombre de points rapportés par le lancer suivant. Tous font partie du même frame.

I Bowling

COS'È IL BOWLING?

Il gioco consiste nel far rotolare una palla su una pista cercando di rovesciare il maggior numero possibile di birilli.

PREPARAZIONE:

Per prima cosa si srotola il tappetino su una superficie piana. Si può giocare a squadre o 1 contro 1. Quindi si sceglie il primo giocatore.

SVOLGIMENTO:

Lo scopo è far cadere tutti e dieci i birilli al primo lancio. Se il giocatore ci riesce, si dice che ha fatto strike e il frame (la mano) è finito. Se rimangono in piedi dei birilli, il giocatore può effettuare un altro lancio. Se ora cadono tutti i restanti birilli, si dice che ha fatto spare. Se non cadono tutti, il giocatore ottiene dei punti corrispondenti al numero di birilli caduti ed è il turno del giocatore successivo. Un gioco consiste di 10 frame. Vince il giocatore che ha raccolto il maggior numero di punti dopo il decimo frame.

PUNTI:

Ogni birillo caduto è un punto a favore. Si sommano i punti di ogni frame. Se il giocatore fa strike o spare, riceve dei punti bonus. Con lo strike ottiene 10 punti, più il numero di punti ottenuti nei due tiri successivi. Tutti insieme fanno parte dello stesso frame. Con lo spare riceve 10 punti, più il numero di punti ottenuti nel tiro successivo. Anche questi, sommati, fanno parte dello stesso frame.

NL Bowling

WAT IS BOWLING?

Bij bowling rolt de bal over de baan en probeert zo veel mogelijk pins om te gooien.

VOORBEREIDING:

Eerst wordt de baan op een vlakke ondergrond uitgerold. Er kunnen teams worden gevormd of er wordt 1 tegen 1 gespeeld. De jongste speler mag beginnen.

AFLOOP:

Bij de eerste worp probeert de speler alle tien de pins om te gooien. Als dit lukt, noemt men dat een strike en is de frame (beurt) voorbij. Als er nog pins blijven staan, mag de speler nog een keer gooien. Als de overige pins nu omvallen, noemt men dat een spare. Indien niet alle pins omvallen, krijgt de speler het bijbehorende aantal punten (zie beneden) en is de volgende speler aan de beurt. Een speler heeft 10 frames. De speler die na de tiende frame de meeste punten heeft, heeft gewonnen.

PUNTEN:

Ledere omgegooid pin is een punt. De punten van de afzonderlijke frames worden bij elkaar opgeteld. Als de speler een strike of spare gooit, krijgt hij bonuspunten. Bij een strike krijgt hij 10 punten plus het aantal punten die in de volgende twee worpen worden gegooid. Alle samen behoren bij dezelfde frame. Bij een spare krijgt hij 10 punten plus het aantal punten die in de volgende worp worden gegooid. Alle samen behoren bij dezelfde frame.

E Bowling

¿QUÉ ES BOWLING?

En el Bowling tenéis que hacer rodar la bola por la pista e intentar tirar el máximo número de bolos posible.

PREPARACIÓN:

Para empezar, se desenrolla la pista de juego sobre una base plana. Se pueden formar equipos o jugar uno contra uno. El jugador más joven comienza.

DESARROLLO:

Con el primer lanzamiento, el jugador intenta derribar los diez bolos. Si lo consigue, se dice que ha logrado un «Strike» y su ronda ha terminado. Si quedan bolos en pie, el jugador puede lanzar la bola por segunda vez. Si ahora caen los bolos restantes, se dice que ha logrado un «Spare». En caso de que el jugador no consiga derribar todos los bolos, obtiene la puntuación correspondiente (ver abajo) y el turno pasa al siguiente jugador. Una partida tiene 10 rondas. El jugador que haya acumulado la puntuación más alta después de la décima ronda, es el ganador.

PUNTOS:

Cada bolo derribado vale un punto. Se suman los puntos de cada ronda individual. Si el jugador logra un «Strike» o un «Spare», obtiene puntos de bonificación. En caso de «Strike» consigue 10 puntos más el número de puntos que se derriben en los dos lanzamientos siguientes. Todos juntos pertenecen a la misma ronda. En caso de «Spare» consigue 10 puntos más el número de puntos que se derriben en el lanzamiento siguiente. Todos juntos pertenecen a la misma ronda.

P Bowling

EM QUE CONSISTE O BOWLING?

No bowling atira-se a bola pela pista e tenta-se derrubar a maior quantidade de pinos possível.

PREPARATIVOS:

Primeiro, desenrola-se a pista do jogo numa base plana. Pode formar-se equipas ou pode jogar-se 1 contra 1. Começa o jogador mais novo.

NORMAS DO JOGO:

No primeiro lançamento, o jogador tenta derrubar os dez pinos. Se conseguir, isso corresponde a um strike e a jogada (passagem) é concluída. Se ainda ficarem pinos de pé, o jogador pode fazer uma segunda tentativa. Se todos os pinos restantes forem derrubados, isso corresponde a um spare. Se ainda ficarem pinos de pé, o jogador recebe os respetivos pontos (ver em baixo) e passa a vez para o próximo jogador. Uma partida é composta 10 jogadas. Ganha o jogador que conseguir a maioria dos pontos após a décima jogada.

PONTOS:

Cada pino derrubado corresponde a um ponto. Os pontos de cada uma das jogadas são adicionados. Se o jogador conseguir um strike ou spare, recebe pontos de bónus. Em caso de strike, recebe 10 pontos mais a quantidade de pontos que tiver ganho nos dois lançamentos seguintes. Todos pertencem à mesma jogada. Em caso de spare, recebe 10 pontos mais a quantidade de pontos que tiver ganho no lançamento seguinte. Todos pertencem à mesma jogada.

DK Bowling

HVAD ER BOWLING?

Ved bowling sendes kuglen hen ad banen, og man skal forsøge at vælte så mange kegler (pins) som muligt.

FORBEREDELSE:

Først rulles banen, der spilles på, ud på en jævn overflade. Man kan sætte hold sammen eller man kan spille 1 mod 1. Den yngste spiller begynder.

SPILFORLØB:

Ved det første kast forsøger spilleren at vælte alle ti pins. Hvis det lykkes, taler man om en strike og spillerens frame er slut (ikke flere kast denne gang). Bliver nogle pins stående, får spilleren endnu et kast. Hvis alle de resterende pins vælter, så taler man om en spare. Bliver nogle pins stående, får spilleren point efter antal væltede pins (se nedenfor), og næste spiller i rækken må kaste. Et spil har 10 frames. Spilleren, som efter tiende frame har flest point, står som vinder.

POINT:

Hver væltet pin giver 1 point. Pointene fra hver frame lægges sammen. Hvis der kastes en strike eller en spare, får spilleren bonuspoint. Ved en strike får spilleren 10 point plus det antal point, som vindes i de næste to kast. Alle disse point hører ind under den samme frame. Ved en spare får spilleren 10 point plus det antal point, som vindes i det næste kast. Alle disse point hører ind under den samme frame.

S Bowling

VAD ÄR BOWLING?

Vid bowling rullas klotet längs banan och försöker välta så många kägglor som möjligt.

FÖRBEREDELSE:

Först rullas spelplanen ut på ett jämnt underlag. Teams kan bildas eller så spelar man en mot en. Den yngsta spelaren börjar.

SPELFÖRLOPP:

Vid det första kastet försöker spelaren välta alla tio kägglor. Om det lyckas kallas detta en strike och uppställningen är klar. Om några kägglor fortfarande står upp har spelaren ett andra kast. Välter nu alla resterande kägglor kallas detta en spärr. Om inte alla kägglor välter räknas spelarens poäng ihop (se nedan) och det är nästa spelares tur. Ett spel har tio uppställningar. Den spelare som har fått ihop flest poäng efter den tionde uppställningen vinner.

POÄNG:

Varje kägla som har fallit ger en poäng. Poängen för varje uppställning räknas ihop. Slår spelaren en strike eller spärr får spelaren bonuspunkter. Vid en strike får spelaren 10 poäng plus det antal poäng som vinns i två nästa kast. De hör alla till samma uppställning. Vid en spärr får spelaren 10 poäng plus det antal poäng som vinns i nästa kast. De hör alla till samma uppställning.

FIN Bowling

MITÄ ON KEILAILU?

Keilailussa pallo heitetään rataa pitkin ja sillä yritetään kaataa mahdollisimman monta keilaa.

VALMISTELU:

Pelirata levitetään auki tasaiselle alustalle. Sitten muodostetaan joko joukkueet tai pelataan 1 vastaan 1. Nuorin pelaaja aloittaa.

PELIN KULKU:

Pelaaja yrittää kaataa kaikki kymmenen keilaa ensimmäisellä heitolla. Jos hän onnistuu siinä, puhutaan kaadosta ja ruutu (vuoro) päättyy. Jos keiloja jää pystyyn, pelaaja heittää toisen heiton. Jos hän kaataa nyt kaikki loput keilat, sitä kutsutaan paikoksi. Jos keiloja jää pystyyn, pelaajalle merkitään vastaava määrä pisteitä (katso alta) ja vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle. Yhdessä pelissä on 10 ruutua. Voittaja on pelaaja, jolla kymmenen ruudun jälkeen on eniten pisteitä.

PISTEET:

Jokainen kaadettu keila vastaa yhtä pistettä. Yhden ruudun pisteet lasketaan yhteen. Jos pelaaja heittää kaadon tai paikon, hän saa bonuspisteitä. Jokaisesta kaadosta saa 10 pistettä plus kahden seuraavan heiton pisteet. Ne kaikki kuuluvat samaan ruutuun. Jokaisesta paikosta saa 10 pistettä plus seuraavan heiton pisteet. Ne kaikki kuuluvat samaan ruutuun.

N Bowling

HVA ER BOWLING?

I bowling rulles ballen langs banen og forsøker å velte så mange kjebler som mulig.

FORBEREDELSE:

Først legges spillebanen ut på et jevnt underlag. Man kan finne lag eller spille én mot én. Den yngste spilleren begynner.

SPILLEFORLØP:

Ved første kast forsøker spilleren å velte alle ti kjebler. Hvis det lykkes kalles dette en Strike, og oppstillingen er klar. Hvis noen kjebler fortsatt står oppreist har spilleren ett kast til. Hvis nå alle kjeblene velter, kalles dette en Spare. Hvis ikke alle kjeblene velter, regnes spillerens poeng sammen (se nedenfor) og det er neste spillers tur. En spiller har ti oppstillinger. Den spilleren som har samlet flest poeng etter den tiende oppstillingen, har vunnet.

POENG:

Hver kjeble som har falt gir ett poeng. Poengene fra hver oppstilling legges sammen. Hvis spilleren kaster en Strike eller en Spare, får spilleren bonuspoeng. Ved en Strike får spilleren ti poeng pluss det antallet som vinnes i de neste to kastene. De hører alle til samme oppstilling. Ved en Spare får spilleren ti poeng pluss det antallet som vinnes i det neste kastet. De hører alle til samme oppstilling.

H Bowling

MI A BOWLING?

A bowlingbanan a golyó végiggyúrul a pályán, és megpróbálja a lehető legtöbb bábút ledönteni.

ELŐKÉSZÍTÉS:

Először a pályát sima padlón ki kell hajtani. Csapatokat lehet alkotni, vagy 1-1 ellen lehet játszani. A legfiatalabb játékos kezd.

JÁTÉK MENETE:

A játékos az első gurításnál megpróbálja ledönteni mind a tíz bábút. Ha ez sikerül, akkor az egy Strike (telitalálat) és a Frame (kör) befejeződik. Ha még állnak bábuk, akkor a játékos még guríthat egyet. Ha most ledől a maradék bábu, akkor annak a neve Spare. Ha nem dől le minden bábu, akkor a játékos megfelelő pontszámot kap (lásd lent), és a következő játékoson a sor. Egy játékban 10 kör van. Az a játékos nyer, aki a tizedik kör után a legtöbb pontot gyűjtötte össze.

PONTOK:

Minden ledöntött bábu egy pontot ér. Az egyes körök pontjai összeadódnak. Ha a játékos Strike-ot vagy Spare-t ér el, akkor bónusz pontokat kap. Strike esetén 10 plusz pontot kap, plusz a következő két gurítás pontjai. Ez mind együtt egy körhöz tartozik. Spare esetén 10 plusz pontot kap, plusz a következő gurítás pontjai. Ez mind együtt egy körhöz tartozik.

CZ Bowling

CO JE BOWLING?

Při bowlingu se koule kutálí po dráze a pokouší se srazit co nejvíce kuželek.

PŘÍPRAVA:

Nejprve se rozmotá hrací dráha na rovný podklad. Je možné utvořit týmy nebo hrají dva hráči proti sobě. Začíná nejmladší hráč.

PRŮBĚH HRY:

Při prvním hodu se hráč pokouší srazit všech deset kuželek. V případě úspěchu se podařil strike a kolo je ukončeno. Když zůstanou kuželky stát, tak má hráč ještě jeden hod. Pokud spadnou všechny zbývající kuželky, jde o spare. Pokud nespadnou všechny kuželky, obdrží hráč příslušný počet bodů (viz níže) a na řadě je další hráč. Hra má 10 kol. Vyhrává hráč, který po ukončení desátého kola nasbíral nejvíce bodů.

BODY:

Za každou sraženou kuželku se počítá jeden bod. Body za jednotlivá kola se sčítají. Pokud hráč hodí strike nebo spare, obdrží bonusové body. Pokud hodí strike, obdrží 10 bodů plus počet bodů, kterých dosáhl během posledních dvou hodů. Všechny tyto body se započítávají v rámci jednoho kola. Pokud hodí spare, obdrží 10 bodů plus počet bodů, kterých dosáhl během posledního hodu. Všechny tyto body se započítávají v rámci jednoho kola.

PL Bowling

CZYM SĄ KRĘGLE?

W kręglach toczysz kulę po torze i próbujesz przewrócić jak najwięcej kręgli.

PRZYGOTOWANIE:

Najpierw należy ułożyć tor na równej powierzchni. Można podzielić się na drużyny albo grać jeden na jednego. Zaczyna najmłodszy gracz.

PRZEBIEG:

Przy pierwszym rzucie gracz próbuje przewrócić wszystkie dziesięć kręgli. Jeśli próba się powiedzie, wtedy rezultat to tzw. strike i runda jest zakończona. Jeżeli po pierwszym rzucie pozostały niestrącone kręgle, gracz ma drugi rzut. Strącenie wszystkich kręgli podczas drugiego rzutu to tzw. spare. Jeśli nie wszystkie kręgle się przewrócą, gracz otrzymuje odpowiednią liczbę punktów (patrz poniżej) i następnie rzuca kolejny gracz. Jedna gra ma 10 rund. Gracz, który ma najwięcej punktów po dziesiątej rundzie, wygrywa.

PUNKTY:

Każdy przewrócony kręgiel to jeden punkt. Dodaje się punkty z poszczególnych rund. Jeśli gracz rzuci strike'a lub spare'a, otrzymuje punkty bonusowe. W przypadku strike'a otrzymuje 10 punktów plus liczba punktów z następných dwóch rzutów. Wszystkie razem należą do tej samej rundy. W przypadku spare'a otrzymuje 10 punktów plus liczba punktów z następnego rzutu. Wszystkie razem należą do tej samej rundy.

GR Bowling

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΜΠΟΥΛΙΝΓΚ;

Στο μπόουλινγκ, ρίχνετε την μπάλα μπόουλινγκ και αυτή κυλάει κατά μήκος του διαδρόμου με στόχο να ρίξει όσο πιο πολλές κορίνες γίνεται.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:

Αρχικά, ξετυλίγετε τον διάδρομο πάνω σε επίπεδο έδαφος. Μπορείτε να δημιουργήσετε ομάδες ή να παίξετε 1 προς 1. Ο νεότερος παίκτης ξεκινά πρώτος.

ΔΙΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ:

Ο παίκτης προσπαθεί με την πρώτη βολή να ρίξει όλες τις κορίνες. Εάν το πετύχει, πρόκειται για στράικ και το φρέιμ (ο γύρος) ολοκληρώνεται. Εάν παραμείνουν κορίνες όρθιες, ο παίκτης έχει το δικαίωμα για ακόμα μια βολή. Εφόσον ρίξει και τις υπόλοιπες κορίνες, πρόκειται για σπερ. Εάν δεν πέσουν όλες οι κορίνες, ο παίκτης λαμβάνει τον αντίστοιχο αριθμό πόντων (βλ. παρακάτω) και έρχεται η σειρά του επόμενου παίκτη. Ένα παιχνίδι έχει 10 φρέιμ. Ο παίκτης που μετά το δέκατο φρέιμ έχει συλλέξει τους περισσότερους πόντους, είναι ο νικητής.

ΠΟΝΤΟΙ:

Κάθε πεσμένη κορίνα αντιστοιχεί σε έναν πόντο. Οι πόντοι από κάθε φρέιμ προστίθενται μεταξύ τους. Εάν ο παίκτης πετύχει στράικ ή σπερ, αποκτά πόντους μπόνους. Σε στράικ αποκτά 10 πόντους συν τον αριθμό των πόντων που θα πετύχει στις επόμενες δυο βολές. Όλες μαζί ανήκουν στο ίδιο φρέιμ. Σε σπερ αποκτά 10 πόντους συν τον αριθμό των πόντων που θα πετύχει στην επόμενη βολή. Όλες μαζί ανήκουν στο ίδιο φρέιμ.

RUS Игра бинго

ЧТО ТАКОЕ БОУЛИНГ?

В боулинге вы бросаете шар катиться вдоль дорожки и пытаетесь опрокинуть как можно больше кеглей.

ПОДГОТОВКА:

Прежде всего, на ровной поверхности раскладываются игровые дорожки. Можно сформировать команды или играть один на один. Начинает самый молодой игрок.

ИГРОВОЙ ПРОЦЕСС:

При первом броске игрок пытается опрокинуть все десять кеглей. Если это удастся, то речь идет о страйке, и фрейм (проброс) завершается. Если имеются стоящие кегли, игрок делает второй бросок. Если теперь все стоявшие кегли опрокинутся, это называется спар. Если не все кегли падают, игрок получает соответствующее количество очков (см. ниже), и наступает ход следующего игрока. Игра проходит в 10 фреймов. Выигрывает игрок, набравший наибольшее количество очков после десятого фрейма.

ОЧКИ:

Каждый опрокинутый кегль добавляет одно очко. Точки отдельных раундов суммируются. Если игрок выбивает страйк или спар, он получает бонусные очки. При страйке он получает 10 очков плюс количество очков, выбитых в следующих двух бросках. Все вместе относится к одному фрейму. При спаре он получает 10 очков плюс количество очков, полученных в следующих двух бросках. Все вместе относится к одному фрейму.

TR Bowling

BOWLING NEDİR?

Bowlingde bir top oyun hattında yuvarlanır ve olabildiğince çok lobut devrilmeye çalışılır.

HAZIRLIK:

Önce oyun hattı düz bir zeminde açılır. Takımlar oluşturulabilir veya 1'e 1 oynanabilir. En genç oyuncu başlar.

AKIŞ:

İlk atışta oyuncu on lobutun tamamını devirmeye çalışır. Başarırsa buna Strike denir ve Frame (sıra) sonlanır. Geride lobut kalırsa oyuncu ikinci kez atar. Kalan tüm lobutlar devrilirse buna Spare denir. Tüm lobutlar düşmezse oyuncu o kadar puan alır (aşağı bakınız) ve sıra sonraki oyuncuya geçer. Bir oyunda Frame vardır. Onuncu Frame'den sonra en çok puanı toplamış olan oyuncu kazanır.

PUANLAR:

Devrilen her bir lobut bir puandır. Her Frame'deki puanlar toplanır. Oyuncu Strike veya Spare yaparsa bonus puanlar alır. Bir Strike'ta 10 puan artı bir sonraki iki atışta aldığı puanların toplamını alır. Hepsi birlikte aynı Frame'e aittir. Bir Spare'de 10 puan artı bir sonraki atışta aldığı puanların toplamını alır. Hepsi birlikte aynı Frame'e aittir.

SI Bowling

KAJ JE BOWLING?

Pri bowlingu kroglo pokotalite po progi in poskusite podreti čim več kegljev.

PRIPRAVA:

Najprej podlogo za igro razgrnite na ravni podlagi. Lahko tvorite ekipe ali pa igrate 1 na 1. Najmlajši igralec začne.

POTEK:

Pri prvem metu poskuša igralec podreti vseh deset kegljev. Če vam to uspe, gre za t. i. »strike« in okvir (serija) je končan. Če keglji ostanejo, lahko igralec meče še enkrat. Če sedaj padejo še preostali keglji, imenujemo to »spare«. Če ne padejo vsi keglji, dobi igralec ustrezno število točk (glejte spodaj) in na vrsti je naslednji igralec. Ena igra ima 10 okvirjev. Igralec, ki ima po 10 okvirjih največ točk, zmaga.

TOČKE:

Vsak padli keglj šteje eno točko. Točke posameznih okvirjev se seštevajo. Če vrže igralec »strike« ali »spare«, dobi bonus točke. Če vrže »strike«, dobi 10 točk plus število točk, ki jih doseže v naslednjih dveh metih. Vse skupaj spada pod en okvir. Če vrže »spare«, dobi 10 točk plus število točk, ki jih doseže v naslednjem metu. Vse skupaj spada pod en okvir.

HRV Bowling

ŠTO JE KUGLANJE?

Kod kuglanja bacate kuglu da se kotrlja stazom i pokušavate srušiti što je moguće više čunjeva.

PRIPREMA:

Najprije se staza za igru razmota na ravnoj površini. Mogu se napraviti timovi ili igra se 1 na 1. Igru započinje najmlađi igrač.

TIJEK IGRE:

Kod prvog bacanja igrač pokušava srušiti svih deset čunjeva. Ako mu to uspije, osvaja „strike“ i okvir (frame) je završen. Ako čunjevi ostanu stajati, igrač ima drugo bacanje. Ako se sada sruše svi preostali čunjevi, igrač je osvojio „spare“. Ako se ne sruše svi čunjevi, igrač dobiva odgovarajući broj bodova (pogledajte u nastavku) i na redu je sljedeći igrač. Jedna igra ima 10 okvira. Pobjednik je igrač koji nakon desetog okvira ima najviše bodova.

BODOVI:

Svaki srušeni čunj nosi jedan bod. Bodovi pojedinačnih okvira se zbrajaju. Ako igrač osvoji „strike“ ili „spare“, dobiva dodatne bodove. Kod osvajanja „strike“ igrač dobiva 10 bodova plus broj bodova koje dobije u sljedeća dva bacanja. Sve skupa spada u isti okvir. Kod osvajanja „spare“ igrač dobiva 10 bodova plus broj bodova koje dobije u sljedećem bacanju. Sve skupa spada u isti okvir.

SK Bowling

ČO JE BOWLING?

Pri bownlingu hádzete guľou po dráhe a snažíte sa zhodiť čo možno najviac kolkov.

PRÍPRAVA:

Najskôr sa postaví dráha na rovný povrch. Môžete vytvoriť tím alebo hrať 1 proti 1. Začína najmladší hráč.

PRIEBEH:

Pri prvom hode sa hráč snaží zhodiť všetkých desať kolkov. Keď sa to podarí, je to strike a kolo (frame) sa skončilo. Ak zostanú kolky stáť, hráč má druhý pokus. Ak teraz spadnú zvyšné kolky, je to spare. Ak nespadnú všetky kolky, dostane hráč príslušný počet bodov (pozri nižšie) a na rade je ďalší hráč. Hra má 10 kôl. Hráč, ktorý po desiatom kole nazbieral najviac bodov, vyhráva.

BODY:

Každý zo zhodených kolkov sa ráta ako jeden bod. Body za jednotlivé kolá sa sčítajú. Ak hráč hodí strike alebo spare, dostane bonusové body. Pri strikeu ide o 10 bodov, plus počet bodov, ktoré budú hodené v ďalších dvoch hodoch. Všetky spolu patria do rovnakého kola. Pri spare ide o 10 bodov, plus počet bodov, ktoré budú hodené v ďalšom hode. Všetky spolu patria do rovnakého kola.

BG Bowling

КАКВО Е БОУЛИНГ?

При боулинга търкаляте топка върху писта и се опитвате да съборите възможно най-много кегли.

ПОДГОТОВКА:

Най-напред върху равна основа се поставя пътеката за игра. Може да се формират отбори или да се играе 1 на 1. Започва най-младият от играчите.

ПРОТИЧАНЕ НА ИГРАТА:

При първото хвърляне играчът опитва да събори всичките десет кегли. Ако успее, налице е т.нар. страйк и фреймът (частта) е завършен. Ако останат несъборени кегли, играчът има право на втори удар. Ако тогава всички останали кегли паднат, налице е т.нар. спеър. Ако не всички кегли паднат, играчът получава съответния брой точки (вж. по-долу) и наред е следващият състезател. Играта се състои от 10 фрейма. Печели играчът, събрал най-много точки след десетия фрейм.

ТОЧКИ:

Всяка съборена кегла носи една точка. Точките от отделните фреймове се събират. Ако играчът хвърли страйк или спеър, получава бонус точки. При страйк получава 10 точки плюс точките, събрани при следващите две хвърляния. Всички те общо спадат към един и същ фрейм. При спеър играчът получава 10 точки плюс точките, събрани при следващото хвърляне. Всички те общо спадат към един и същ фрейм.

RO Bowling

CE ESTE BOWLING?

La Bowling rostogoliți bila de-a lungul pistei și încercați să doborâți cât mai multe popice.

PREGĂTIREA:

Prima dată se desfășoară pista de joc pe o suprafață plană. Se pot forma echipe sau se poate juca 1 la 1. Cel mai tânăr jucător începe.

DESFĂȘURAREA:

La prima aruncare, jucătorul încearcă să doboare toate cele zece popice. Dacă reușește acest lucru, se numește Strike și cadrul (tura) se termină. Dacă au rămas popice în picioare, jucătorul mai are o a doua aruncare. Dacă toate popicele rămase cad, aceasta se numește Spare. Dacă nu cad toate popicele, jucătorul primește scorul corespunzător (vezi mai jos) și vine rândul jucătorului următor. Un joc are 10 cadre. Jucătorul care a obținut cele mai multe puncte după cel de-al zecelea cadru câștigă.

PUNCTELE:

Fiecare popice răsturnată valorează câte un punct. Punctele fiecărui cadru se adună. Dacă jucătorul aruncă un Strike sau un Spare, primește puncte bonus. La un Strike se primesc 10 puncte plus numărul de puncte, care vor rezulta din următoarele două aruncări. Toate împreună aparțin aceluiași cadru. La un Spare se primesc 10 puncte plus numărul de puncte, care vor rezulta din următoare aruncare. Toate împreună aparțin aceluiași cadru.

UA Bowling

ЩО ТАКЕ БОУЛІНГ?

Коли ви граєте в боулінг, ви катаєте кулю уздовж доріжки та намагаєтесь збити якомога більше кеглів.

ПІДГОТОВКА:

Спочатку на рівній поверхні розгортається гральна доріжка. Можна грати командами або 1 на 1. Починає наймолодший гравець.

ГРА:

Під час першого кидка гравець намагається збити всі 10 кеглі. Якщо це вдалося, йдеться про страйк і фрейм (тур) завершується. Якщо кеглі залишаються стояти, у гравця є другий кидок. Якщо тепер збиті всі інші кеглі, йдеться про спер. Якщо збиті не всі кеглі, гравець отримує відповідну кількість балів (див. нижче) та настає черга наступного гравця. В одній грі 10 фреймів. Гравець, який після десятого фрейма має найбільшу кількість балів, виграє.

БАЛИ:

Кожна збита кегля дає один бал. Бали окремих фреймів плюуються. Якщо гравець викидає страйк або спер, він отримує бонусні бали. У разі страйку він отримує 10 балів плюс кількість балів, яку він отримує за два наступних кидка. Всі разом належать до одного фрейма. У разі спера він отримує 10 балів плюс кількість балів, яку він отримує за наступний кидок. Всі разом належать до одного фрейма.

EST Bowling

MIS MÄNG ON BOOLING?

Boolingu mängus tuleb veeretada palli mööda rada ja püüda sellega võimalikult palju kurikaid pikali lüüa.

ETTEVALMISTUS:

Esmalt tuleb boolingu matt tasasel pinnal lahti rullida. Võib moodustada võistkonnad või mängida üks ühe vastu. Noorim mängija alustab.

MÄNGIMINE:

Esimese veeretamisega püüab mängija ajada kõik kurikad pikali. Kui tal see õnnestub, nimetatakse seda strike'iks ja nn ruut (mängukord) on lõppenud. Kui kurikad jäävad püsti, saab mängija veel kord veeretada. Kui mängija ajab teisel katsel kõik järelejäänud kurikad pikali, nimetatakse seda spare'iks. Kui kõiki kurikaid ei õnnestu pikali ajada, saab mängija vastava arvu punkte (vt allpool) ja mängukord läheb järgmisele mängijale. Ühes mängus on 10 ruutu. Mängija, kellel on pärast kümnenдат ruutu kõige rohkem punkte, on võitnud.

PUNKTID:

Iga pikali aetud kurikas annab ühe punkti. Iga ruudu punktid liidetakse kokku. Kui mängija on veeretanud strike'i või spare'i, saab ta boonuspunkte. Strike annab 10 punkti pluss kahe järgmise veeretamisega saadud punktid. Kõik need punktid lähevad ühte ja samasse ruutu. Spare annab 10 punkti pluss järgmise veeretamisega saadud punktid. Kõik need punktid lähevad ühte ja samasse ruutu.

LT Bowling

KAS YRA BOULINGAS?

Boulingo metu jūs ridenate rutulį taku ir bandote numušti kuo daugiau kėglių.

PASIRUOŠIMAS:

Pirmiausia takas išvyniojamas ir paklojamas ant lygaus paviršiaus. Gali būti žaidžiama komandomis arba 1 prieš 1. Pradedama jauniausias žaidėjas.

EIGA:

Pirmu ridenimu žaidėjas bando numušti visus dešimt kėglių. Jei jis pavyksta, tai vadinama „Strike“ ir „Frame“ (kėlinys) baigiasi. Jei kėgliai lieka stovėti, žaidėjas gali ridenti rutulį antrą kartą. Jei visi likę kėgliai nuvirsta, tai vadinama „Spare“. Jei ne visi kėgliai nuvirsta, žaidėjui skiriamas atitinkamas balas (žr. toliau) ir ridenti turi kitas žaidėjas. Žaidimą sudaro 10 kėlinių. Laimi tas žaidėjas, kuris po dešimtojo kėlinio yra surinkęs daugiausiai taškų.

TAŠKAI:

Už kiekvieną nuverstą kėglį priskaičiuojamas vienas taškas. Atskirų kėlinių taškai sudedami. Jei žaidėjas pasiekia „Strike“ ir „Spare“, jis gauna papildomų taškų. Už pasiektą „Strike“ jis gauna 10 taškų plus taškų, gautų dviem sekančiais ridenimais, skaičių. Visa tai kartu priklauso tam pačiam kėliniui. Už pasiektą „Spare“ jis gauna 10 taškų plus taškų, gautų vienu sekančiu ridenimu, skaičių. Visa tai kartu priklauso tam pačiam kėliniui.

LV Bowling

KAS IR BOULINGS?

Spēle, kurā, ripinot bumbu pa celiņu, jānotriec pēc iespējas vairāk ķeģļu.

SAGATAVOŠANĀS.

Vispirms boulinga paklāju atritina uz līdzenas virsmas. Var izveidot komandas, vai arī spēlētāji var spēlēt 1 pret 1. Pēc tam ir jāizlemj, kurš spēlētājs sāks pirmais.

SPĒLES NORISE.

Spēlētājam jāmēģina notriekt visus desmit ķeģļus ar pirmo metienu. Ja spēlētājs ar vienu metienu notriec visus ķeģļus, tad rezultāts ir „straiks“ (no angļu val. „strike“ jeb „notriekts”), un rāmis aizveras. Ja pēc pirmā metiena daļa ķeģļu vēl paliek stāvēt, bumba tiek mesta otrreiz. Ja šajā reizē atlikušie ķeģļi tiek notriekti, tad to sauc par „rezervi” (no angļu val. „spare”). Ja arī pēc otrā metiena viens vai vairāki ķeģļi palikuši stāvēt, spēlētājam tiek ieskaitīti tik punkti, cik ir notriekto ķeģļu, un pienāk nākamā spēlētāja kārtā. Spēle sastāv no 10 rāmjiem jeb gājieniem. Spēli uzvar tas spēlētājs, kurš iegūst visvairāk punktu pēc desmitā aizvērtā rāmja.

PUNKTI.

Par katru notriekto ķeģli spēlētājs saņem vienu punktu. Katra nākamā aizvērtā rāmja punkti tiek pieskaitīti iepriekšējā rāmja rezultātam. Straiks un rezerve dod iespēju saņemt papildus punktus. Viens straiks piešķir 10 punktus, kam tiek pieskaitīts par nākamajiem diviem metieniem iegūtais punktu skaits. Visi pieder pie viena un tā paša rāmja. Viena rezerve piešķir 10 punktus, kam tiek pieskaitīts par nākamā metienu iegūtais punktu skaits. Visi pieder pie viena un tā paša rāmja.

ما هي لعبة البولينج؟

في لعبة البولينج، تقوم بمي الكرة على المسار المخصص في محاولة لإيقاع أكبر عدد ممكن من القوارير.

التحضير:

قم ببسط مسار اللعب على أرض مستوية. يمكن تشكيل فرق، أو اللعب لاعب ضد لاعب. واللاعب الأصغر سنًا هو الذي يبدأ. ٣. يتحقق من صحة بطاقات اللاعب.

طريقة اللعب:

يحاول اللاعب إسقاط القوارير العشر في أول رمية للكرة. إذا تم إسقاط جميع القوارير يتم احتساب إسقاط من الرمية الأولى (سترايك)، ويكون دور اللاعب قد انتهى. أما إذا لم يتم إسقاط بعض القوارير، يتم منح اللاعب فرصة ثانية. فإذا أسقط القوارير المتبقية، يتم احتساب إسقاط من الرمية الثانية (سبير). وفي حال لم يتم إسقاط جميع القوارير، يتم احتساب عدد النقاط (انظر أدناه)، ويحل دور اللاعب التالي. تتكون اللعبة من ١٠ أدوار. واللاعب الذي يحقق أكبر عدد من النقاط بعد انتهاء الأدوار العشرة يكون الفائز.

النقاط:

كل قارورة يتم إسقاطها تُحتسب نقطة. تتم إضافة النقاط المجموعة من كل دور. عند تحقيق اللاعب لإسقاط من الرمية الأولى (سترايك) أو إسقاط من الرمية الثانية (سبير)، يحصل على نقاط إضافية. عند تحقيق إسقاط من الرمية الأولى (سترايك) يحصل على اللاعب على ١٠ نقاط بالإضافة إلى عدد النقاط التي يحرزها في الرمييتين التاليتين. وكل تلك النقاط تكون خاصة بهذا الدور وحده. عند تحقيق إسقاط من الرمية الثانية (سبير) يحصل على اللاعب على ١٠ نقاط بالإضافة إلى عدد النقاط التي يحرزها في الرمية التالية. وكل تلك النقاط تكون خاصة بهذا الدور وحده.